

Przegląd zdrojowy

sportowy i turystyczny

Pismo poświęcone sprawom zdrojowisk i miejsc klimatycznych, sportowi krajowemu i zagranicznemu jakoteż sprawom turystyki.

Redaktor główny: **Dr. Zenon Pelczar.** — Redaktor naczelny: **Dr. Jan Frączkiewicz.**

Skład główny we Lwowie u St. Sokółowskiego, Pasaż Hausmana 9; w Warszawie księgarnia Gebethnera i Wolfa.

Prenumerata kwartalna 2 K.
do końca roku 6 K.

Rękopisów nie zwraca się.

Wychodzi 1 i 15 każdego miesiąca,
bogato illustrowany.

Adres Redakcyi i Administracyi:
ul. Starowiślna 12.

Konto czekowe Nr. 64.330.

Ceny ogłoszeń:

Ogłoszenia za 1 wiersz petitowy lub jego miejsce 40 gr. Nadesłane za wiersz garmondu lub jego miejsce 1 kor
Ogłoszenia prócz Administr. przyjmują R. Mosse i Haassenstein w Wiedniu.

TREŚĆ: *Dr. Pelczar:* W sprawie bojkotu pruskiego. — *Dr. Zygmunt Czop:* „Ostseebad“. — Głosy publiczności. — Rozmaitości. — Organizacja Tow. Zabaw ruchowych. — Program wyścigów krakowskich. — Otwarcie sezonu sportowego w Krakowie. — Rozmaitości. — Ogłoszenia.

ZDROJOWISKA.

W sprawie bojkotu pruskiego.

Czy i jakie przetwory lecznicze niemieckie i zdrojowiska zagraniczne dadzą zastąpić się krajowemi.

Skreślił dr. Pelczar.

W pierwszym numerze wykazałem dowodnie, że jeśli bojkot Prusaków ma trwać przyniesie owoce — jeśli zapał podniecony płomieniem oburzenia wobec doznanych krzywd nie ma być przemijającym i dać się we znaki wrogowi, który poza swoją butą bardzo jest czułym na kieszę — musi bojkot nasz objąć i dział przemysłowo-lekarski — a przede wszystkim pruskie i niemieckie zdrojowiska. Jeśli bowiem prusacy, którzy i tak już od dłuższego czasu z deficytem walczą, opatrzą się, że polskie miliony, które dotychczas szeroką strugą wpływały, pozostają w kraju — lub z ominięciem Prus w inne strony zostały skierowane, z pewnością w postanowieniach swych niegodnych się zachwieją i może tą drogą ziomkom naszym w doli ich ulżyć potrafimy, a w każdym razie podniesiemy ich na duchu przez solidaryzowanie się z nimi w ich samozachowawczej pracy. — Medycyna trudniejsza na tem polu ma zadanie. — Jako nauka kosmopolityczna mająca za zadanie szukania i wykrywania prawd świata i pomoc choremu — właściwie nie powinna się liczyć ze względami, które każdemu Polakowi na sercu leżeć i ciążyć powinny. — Jako lekarze powinniśmy mieć pewne skrupuły w bojkocie, jeśli jednak uprzytomnimy sobie, że pierwsi Prusacy z nienawiści do nas pierwsi zdeptali te zasady — i nam lekarzom Polakom pierwsi rzucili obelgę przez zakaz lekarskiego polskiego zjazdu naukowego w Poznaniu przed kilku laty — powinniśmy się także pozbyć wszelkich złudzeń i optymizmu i bezwzględnie bojkotować wszystko co

pruskie — a co się polskim i innym zagranicznym zastąpić da wyrobem. — Wszyscy lekarze znają dokładnie reklamę niemiecką, te setki fabryk przetworów leczniczych szumnie opatrzonych nazwami — wszak codziennie otrzymujemy rozliczne prospekta poparte broszurami i próbkami — za które chory płaci — a które wypróbować niestałoby miejsca i czasu. —

Powodowani optymizmem i chęcią przyniesienia ulgi choremu a przekonani, że dążymy z postępem czasu — zapisujemy choremu owe przetwory bezkrytycznie, to znaczy nie rachując się z ich pochodzeniem, ceną a nierazko nawet skutecznością lub stosunkiem ceny do ich wartości lub skuteczności. —

W ten sposób rozchodzą się w naszym biednym kraju różne rodzaje wód niemieckich i pruskich z krzywdą dla naszego zdrojownictwa — które z licznymi przeszkodami walczyć musi, i sprostać nie może konkurencyi z zagranicą, która nie szczczędając na reklamę i nieraz wprost nie rachując na chwilowy zysk — stara się przede wszystkim usunąć nasze wody — by potem nie mając rywala — sytuację tem lepiej wyzyskać. — Uderzmy się w piersi — i sami przyznajmy się do winy — jak my sami publiczność przyzwyczailiśmy choćby do takiej wody Selters, Rakoczy i wielu innych — podczas-gdy nasza woda szczawnicka Józefinka, krościeńska ze źródła Stefana pierwszą z nich jeśli skutecznością nie przewyższa — to conajmniej z nią stoją na równi. — Gdyby tylko te pieniądze, które prusacy za swoją „Selters“ otrzymują pozostały w kraju — i gdyby je zarządy odpowiednich zdrojowisk otrzymały i Szczawnica i inne z pewnością w inną by się przyoblekły szatę — podnosząc stokrotnie wartość tego uroczonego zakątka naszej ziemi. —

Rzeczą bardzo na czasie będzie nawrócić z tej drogi lepiej późno — niż nigdy — czas jeszcze mamy zając inne stanowisko a przychylniejsze dla naszego przemysłu lekarskiego i naszego zdrojownictwa.

W interesie własnego zdrowia powinien każdy żądać wszędzie tylko
Tutek cygaretowych
z fabryki **RUDOLFA HERLICZKI** w Krakowie.

Ostrzega się przed licznymi naśladownictwami! — Wzory i cenniki wysyła fabryka darmo i opłatnie.

Mamy przecież i nasze fabryki środków lekarskich — nie brak ich i w krajach — które do nas przychylnie się odnoszą a które niemiecka reklama i konkurencja zagłusza. Niestety znowu daliśmy się tak opanować przemysłowi niemieckiemu, że nie mało na to i czasu i trudu potrzeba dzisiaj, by rozsegregować środki lecznicze — pruskim przeciwstawić nasze własne z firm francuskich, angielskich, czy szwajcarskich. Zadanie to choć trudne, nie mniej jednak przez swój cel wdzięczne podjęły już specjalne komisje przemysłowo lekarskie tak we Lwowie, jak w Krakowie, ostatnia z Drem Kwaśnickim na czele. Królewicy nas już nawet w pracy swej wyprzedzili — gdyż jeszcze w roku 1904 lubelska komisja zestawiała spis firm polskich, francuskich, belgijskich i szwajcarskich, Sprawę tę też kilkakrotnie poruszał już kol. Rudzki.

Zanim konkretne jednak mieć będziemy fakta, starajmy się w ordynacji naszej pogodzić sumienie i poczucie narodowe z dobrem chorego. Nie pomogą zaś nawoływania i praca jednostek — póki nie jako w krew nie wejdzie każdego lekarza Polaka poczucie narodowe i ta świadomość, że posługując się pruskimi przetworami z pominięciem firm polskich krzywdę przynosimy całemu społeczeństwu polskiemu, a wspomagamy wroga, by więcej sił miał ku gnębieniu nas samych.

Drugim polem, na którym powinna się odbyć bezkrwawa rozprawa z naszym wrogiem — to zdrojowiska nasze. Ścisłe hołdując zasadzie „Salus aegroti suprema ratio esto“ „przedewszystkiem zdrowie i dobro chorego“ powinni lekarze wybierać na pobyt dla swego pacjenta te miejscowości, które dla niego ze względu na stan zdrowia i największe szanse poprawy są najodpowiedniejszymi — przy równych jednak danych powinien polski pacjent do polskich być skierowanym zdrojowisk.

Polska nasza ziemia rządzeniem Opatrzności tak hojnie została uposażoną rozlicznymi źródłami — jak żaden niemal kraj. W granicach Polski posiadamy wszelkie możliwe źródła i możliwe ich kombinacje, tak że nam tylko Karlsbadu i Cieplic brak — wszelkie zaś inne śmiało naszymi krajowymi zastąpione być mogą. —

Niestety uprzedzenia wieków i moda — która nakażywała zagranicę odwiedzać — powstrzymywała w rozwoju te skarby nasze, tak, że mała tylko część zdrojowisk naszych potrafiła się należycie rozwinąć — wielka zaś część zapoznana i nie wyzyskana oczekuje lepszych czasów. — Opamiętanie się lat ostatnich większa wiara i podniesienie patriotyzmu sprawiły, że zdrojowiska nasze frekwencją swoją conajmniej dwukrotnie się zwiększyły okazując, równocześnie postęp i rozwój w każdym kierunku. Wszystko to jednak — co dotąd na polu zdrojownictwa dla naszej ziemi zrobiono — kroplą w morzu nazwać można — tysiące jeszcze polskiej publiczności raczej z przyzwyczajenia jak z potrzeby wyjeżdża zagranicę ofiarę hojną składając molochowi — który nasze zdrojowiska tak długo w rozwoju powstrzymywał. —

Z jednej strony polska lekkomyślność — z drugiej strony nieznanostwo tego co posiadamy stała się przyczyną, że tak lekarze z lekkim sercem — publiczność za granicę wyprawiali. — Łatwa zaś komunikacja — większe wygodę za granicą i schlebianie przez wrogów naszych naszej pysze sprawiły, że gdy nasze zdrojowiska ledwie istnieć i wegetować mogły — polska publiczność Ignęła do zagranicy nie zdając sobie sprawy, że w domu u siebie

niejednokrotnie te same lub lepsze warunki do odzyskania zdrowia posiada. — Wina to czasów — wina to niemieckich podręczników które ma się rozumieć niemieckie tylko uwzględniały „bady“ brak odpowiednich wykładów — przez co lekarz zmuszony studiować z niemieckich dzieł — wychodził w świat obznajomiony dobrze z właściwościami zdrojowisk zagranicznych a swoje ledwie z nazwy znając. — Disiaj dzięki polskim wydawnictwom w których mężowie tacy jak s. p. Prof. Korczyński, Dr. Zieleniewski obecnie Prof. Gluziński, Wiczkowski, Marischler, Pisek i inni polskie zdrojowiska uwzględnili — miejmy nadzieję, że zmienią się czasy — i że dla naszych zdrojowisk nowa zaświeci roztwoju gwiazda. —

Zadaniem dzisiaj mojem rozpatrzyć się w zdrojowiskach i przedstawić — jakie wspólne istnieją między zdrojowiskami krajowymi — a obcemi, które z naszych zastąpić mogą bez szkody chorego zdrojowiska zagraniczne. —

Dla lepszego przeglądu podzielimy zdrojowiska wszystkie w pewne grupy powszechnie w nauce dzisiaj przyjęte. Niemi są:

1. Solanki czyste i surowice.
2. Solanki jodo-bromowe.
3. Źródła żelaziste.
4. Szczawy alkaliczne.
5. Wody górskie.
6. Wody siarczane.

Przejdźmy grupami pojedyncze gatunki wód i porównajmy skład źródeł zagranicznych z krajowymi.

Solanki czyste odznaczają się przeważną zawartością chlorku sodu, a różnią się od surowic tylko wyższym ciężarem gatunkowym — krótko mówiąc wody zawierające mniej jak 2^o/_o zawartości chlorku sodu nazywamy solankami — surowicami zaś wszystkie te, w których chlorek sodu więcej jak 2^o/_o wynosi.

Pierwsze z nich używa się przeważnie jako wody do picia — drugie przeważnie do kuracji kąpielowej. Głównie działającym czynnikiem w tych wodach jest chlorek sodu, którego znaczenie w leczeniu bardzo długiego szeregu złożeń chorobowych nie ulega dzisiaj jak najmniejszej kwestyi.

Źródeł solankowych i surowic rozsianych mamy po świecie mnóstwo — najwięcej ich jednak nagromadziło się w Galicyi, która utartą ma już od wieków sławę — a która nietylko swój cały kraj, lecz i zagranicę w sól zaopatruje. Wszystkie źródła galicyjskie mają znaczną przymieszkę soli — jako jednak zdrojowisko słone Trskawiec w Galicyi — w królestwie Ciechocinek i Solec dawno nabytą a zasłużoną cieszą się sławą. Zdalekoby mnie zaprowadziło wypisywać skład wszystkich wód zagranicznych i porównywać je z naszymi — wymienię tylko źródła o największym wysyceniu t. j. ponad 15^o/_o.

	zawiera	
Arnstad		23·7 ^o / _o
Aussee	„	27·2 ^o / _o
Bex	„	17· ^o / _o
Ciechocinek	„	38·9 ^o / _o
Frankenhausen	„	25·9 ^o / _o
Gmunden	„	24·4 ^o / _o
Hall w Tyrolu	„	26·4 ^o / _o
Ischl	„	27·2 ^o / _o
Jaktfeld	„	26·2 ^o / _o
Köstritz	„	22·7 ^o / _o
Rheinfelden	„	31·9 ^o / _o
Salius de Bearu	„	23·3 ^o / _o



© ZDZISŁAW
ZDANOWICZ
w Krakowie, Sławkowska 3
Hotel Saski

☞ poleca: Kapelusze, Cylinary
P. & C. Habiga, Scotta i inne,
Bieliznę męską, Krawaty, Rę-
kawiczki, Płaszczce, Peleryny
gumowe nieprzemakalne,
Kufry, Torby, Paski, Plaidy,
Necesery.

Salzungen	zawiera	26·5 ⁰ / ₀
Stotternheim	„	25·7 ⁰ / ₀
Truskawiec	„	23·1 ⁰ / ₀

Z przeglądu tego widzimy, że Ciechocinek góruje swym 38·9⁰/₀ ponad wszystkimi surowcami. Truskawiec zaś między nimi jedno z pierwszych miejsc zajmuje — przewyższając natomiast wiele innych jak Baden-Baden, Kissingen, Kreuznach, Nauheim, Salzbrunn, Salzschiif-Wiesbaden. Jeśli jeszcze dodam, że na każdej niemaj salinie, choć nie ma zakładów kąpielowych zgłoszonych — a salin mamy kilkanaście — otrzymać można surowicę prawie wysyconą. Okaże się zbytecznym szukanie solanek czystych za granicą, zwłaszcza u najbliższych z zachodu sąsiadów. —

2. Wody jodowo-bromowe, znane w Europie jako takie stosowane są źródła w następujących miejscowościach: Baasen w Siedmiogrodzie, Castrocaro w Toskanii we Włoszech, Darkau Dürkheim w (Pfalz), Goczałkowice (Śląsk pruski), Hall w Górnej Austrii (Tasiloquelle), Heilbron w górnej Bawarii (Oberheibron i Adelheidsquelle) Iwonicz, Königsdorf, Jastrzemb (Śląsk pruski), Krankenhein w Bawarii, Kreuznach, Lippik w Sławonii, Münster a. Stein, Passung obok Chur (Szwajcarya), Rabka, Rymanów, Salzburg w Siedmiogrodzie, Salzschiif w Hessen, Saxon les Bains w Szwajcaryi, Soden koło Aschaffenburg, Sulza w Turynii, Sulzbad nad dolnym Renem, Sierk we Francyi, Sulzbrunn w Bawarii, Wissweg w kantonie Argau w Szwajcaryi, Zaizon w Siedmiogrodzie.

Nie bawię się w zestawianie składu wszystkich wymienionych źródeł, przytoczę najwięcej u nas znane i polecane w porównaniu z galicyjskimi.

Miejscowość :	Stających składników	Chlorku sodu	Soli jodowych	Soli bromowych
Iwonicz	10	8·294	0·026	0·023
Rabka	28·61	22·8	0·04	0·07
Goczałkowice	41·7	32·8	0·012	0·009
Kretznach	17·6	14·1	0·001	0·23
Lipik	3	0·6	0·02	ślady
Salzschiif	18	11·1	0·005	0·005
Hall (górna Austrya)	13	12·1	0·042	—
Darkau	—	21·64	0·041	0·117
Rymanów	9·153	6·03	0·075	0·009

Przyglądając się bliżej zestawieniu, przychodzimy do przekonania — że źródła nasze jodowo-bromowe polskie Rymanów, Iwonicz, Rabka zupełnie stoją na równi co do znaczenia leczniczego obok siebie i zupełnie nie są przewyższone przez żadne z zagranicznych źródeł zawartością soli. — Waha wprawdzie w tem zestawieniu zawartość chlorku sodu — co przy kuracji kąpielowej może mieć pewne znaczenie i przy ordynowaniu stósowania wewnętrznego uwzględnione być musi — natomiast co do zawartości soli jodo-bromowych żadne z zagranicznych zdrojowisk przewagi nad naszymi nie ma. — Jeśli do tego dodam, że wszystkie te 3 polskie zdrojowiska rywalizując ze sobą — dzięki ofiarności, pracy i zapobiegliwości ich właści-

cieli wysoko stanęły swojemi urządzeniami — postępem na polu higieny i wygody gości — dziwić by się bardzo należało — gdyby w naszych czasach znaleźć się mogli ludzie — którzyby w tym rodzaju zdrojowisk wyższość jaką zagranicy przypisywali.

Z uznaniem jeszcze podnieść muszę — że zdrojowiska te posiadają kolonie lecznicze dla ubogiej dziatwy, która co roku w dość pokażnej liczbie zdrowie swe ratuje. —

Wskazania dla tego rodzaju zdrojowisk bardzo rozliczne — przedewszystkiem: żoły i krzywica u dzieci — choroby wysiękowe — zwapnienie naczyń z następstwami, kiła przeważnie w okresie trzeciorzędnym — w reszcie choroby przemiany materii. —

(Ciąg dalszy nastąpi).



„Ostseebad“.

Kilka uwag na dobre w sprawie kąpielisk pruskich.

Prasa i publicystyka nasza, stojące dziś ze zdwojoną czujnością na straży zagrożonych interesów narodowych, nie mogą poprzestać na samem tylko nawoływaniu do bojkotu pruskiego i zadowolić się sukcesem teoretycznym, którego wyrazem były uchwały wiecowe z rozlicznych miast i miasteczek. Jeśli bowiem skutek ma być trwały, a taki niemal żywiołowy prąd nie ma zmaleć do objawu chwilowego odruchu, jak to już nieraz zdarzało się w społeczeństwie naszym, tak zdolnym do porywów, to należy, uwzględniając kulturalne wymagania naszej publiczności, zaznajamiać ją tą drogą prawie na każdym kroku ze ściśle rzeczową oceną wszystkiego, za co w danym razie grozić jej płynie do kieszeni butnego sąsiada.

Jak z obywatelską gotowością podjęły się zadania tego powołane czynniki ze sfer kupieckich i przemysłowych, tak ze stanowiska lekarskiego uważam za konieczne poruszyć obecnie i kwestję leczniczej wartości pruskich kąpeli nadmorskich. Nie myślę wprawdzie kruszyć kopii w obronie krajowych zdrojowisk, ani uszczuplać wartości zdrojów pruskich wogóle, bo nie o to na razie chodzi, ale wobec faktu, iż mimo nawoływań niejednokrotnych, do rozkwitu rzeczonych kąpeli, datującego się zresztą od niezbyt dawna, głównie może przyczyniła się publiczność polska, ze względu dalej, iż zwyczaj spędzania tam lata ogarnął dzisiaj i szersze nasze warstwy, które najczęściej nawet bez opinii lekarskiej, zahypnotyzowane reklamą i prądem wszechwładnej mody z frekwencyą, rosnącą rokrocznie, zalegają brzegi nadbałtyckie, godzi się zastanowić bliżej nad tem, czy też istotnie kąpiele pruskie mają ową moc cudowną, któraby w imię wyższych interesów zdrowotności usprawiedliwiała tłumną pielgrzymkę polską do „Ostseebadów“.

Uzdrowiający wpływ morza znany był lekarzom z doświadczenia od najdawniejszych czasów, a kąpiele morskie zalecane obficie w najróżnorodniejszych cierpieniach w imię klasycznej zasady, iż „morze wszystko złe zmywa“. — W miarę wszechstronnego pogłębienia wiedzy lekarskiej, stwierdzono też naukowo, że w kąpielach tych na organizm ludzki trojaki działają czynniki, a mianowicie: powietrze, woda morska i światło słoneczne, względnie swoisty rodzaj insolacji, które, wywołując obok szczególnej reakcji somatycznej drogą sugestyi psychicznej głęboką zmianę na-

W. Sikorski & J. Seidenstein Łwów, ulica Klementyny Tańskiej L. 3.
 — FILIE: W KROŚNIE i BORYSŁAWIU —

Składy maszyn i przyborów do wszelkich gałęzi przemysłu

polecają: Kotły i maszyny parowe. Pompy ręczne i parowe. Rury gazowe żelazne i cynkowe. Rury wiertnicze i narzędzia wiertnicze. Gnące się węże metalowe. Armatury i łączniki dla rurociągów parowych, wodnych i gazowych. Materyały gumowe, asbestowe i t. p. do uszczelniania. Pasy skórzane, bawełniane i gumowe. Liny druciane i manilowe. Oleje maszynowe i cylindrowe. Urządzenia dla warsztatów kowalskich i ślusarskich. Urządzenia elektryczne dla oświetlenia i przenoszenia siły i wszelkie przybory do tychże.

stroju duchowego, stanowią razem skombinowane owe pożądanne warunki, jakich dla mieszkańców kontynentu trudno czem innym zastąpić.

Ale działanie to nie jest naturalnie bezwzględnie jednaki. Zależy przedewszystkiem od natury danego osobnika, boć przecie nigdy nie leczymy chorób tylko chorych, a jak dla rośliny nagłe lub zbyteczne przesadzenie na inną glebę obojętnem nie pozostanie, tak i ludzki, a zwłaszcza dziecięcy organizm. wprost srogo odpokutować może tak forsowną zmianę. Są na to dowody, które winny być przestrożą, aby bez wyraźnego zlecenia lekarzy nie iść na lep reklamy.

Pominąwszy jednak stronę indywidualną, decydującą bywa w ocenie kąpieliska nadmorskiego jakość i wzajemny stosunek trzech wymienionych czynników leczniczych, które właśnie w miarę położenia geograficznego, ukształtowania brzegów i wielu innych warunków wprost dyamentalne wykazują różnice. — Inny naprzykład bywa klimat insularny, a inny litoralny, zbliżony już działaniem swem bardziej do lądowego.

Zestawiając porównawczo te miarodajne właściwości kąpeli pruskich, dochodzimy też do należytej ich oceny. Jak z dat statystycznych wynika, powietrze w kąpielach tych wyróżnia się przedewszystkiem dość niską średnią ciepłotą, bo w miesiącach kąpielowych nie przechodzącą 17 stopni Celsjusa, niezbyt wysokim stanem barometrycznym i względnej wilgoci. Wskutek tego klimat ten częstszym i znacniejszym ulega wahaniom, sprowadza u osób, przebywających tam, przemianę materji: skutek, pożądaný tylko w tych razach, gdy organizm zdolny jest do utrzymania równowagi i powetowania straty.

Niemniej doniosłą zaletą lub wadą klimatu nadmorskiego bywa natężenie i kierunek wiatrów w danej miejscowości. Wiatr od morza nie tylko działa orzeźwiająco i hartująco, lecz oczyszcza w najlepszy sposób powietrze, a co główna, nasycą je rozpyloną, ze spiętrzonych fal morskich porwaną solą, jednym z najdzielniejszych środków leczniczych, jakimi wiedza lekarska rozporządza. O ile tego rodzaju warunki klimatyczne stanowią niezaprzeczoną zaletę pewnych, od lądu więcej odległych wysp lub miejscowości nad morzem Północnym lub Atlantyckim, to właśnie w kąpielach nadbałtyckich stosunek prądów morskich do kontynentalnych przedstawia się przeważnie w niekorzystnej proporcji 1:9, a w takim n. p. Misdroy nawet 0:10, jak to obserwacje ścisłe, w ciągu dziesięciolecia w porze sezonowej dokonane, wykazały. Z tego zatem tytułu kąpiele te najmniej nadają się do leczenia klimatycznego, co nawet przynajmniej najlepsi lekarze berlińscy, a tych zapewne o animozję w tym przypadku posądzać nie można,

Ale nie lepiej ma się rzecz z samymi kąpielami morskimi. Pomijając okoliczności niemałej wagi, iż klimat wogóle chłodny skraca nadmiernie samą porę kąpielową, iż morze Bałtyckie, zasilane blisko 40-tu dopływami rzecznicznymi, zawiera zbyt mało soli kuchennej i daleko stoi poza przypuszczalną potencją innych kąpeli morskich, to morze to nie ma przedewszystkiem prawdziwego przypływu i odpływu, a więc owego potężnego falowania, które łącznie z ciepłotą uchodzą za zasadniczą właściwość kąpeli morskiej, jako swoistego zabiegu hydropatycznego. Całymi też dniami w skwarne dni lata lśni się gładko spokojna tafla Bałtyku, podobna raczej do spokojnego jeziora wśródlądowego, a wrażenie to potęguje jeszcze bujna vegetacya

nadbrzeżnych parków zakładowych, która jak w Zopotach lub w Travemünde, lubo nie jest pozbawiona pewnego uroku odmiany, jednakże w rezultacie absorbuje zbyt wiele promieni słonecznych. Niema tam wreszcie (z małymi wyjątkami, jak Ahlbeck, Binz lub Połoga) rozległej piaszczystej płaży, o którąby się promienie słoneczne obijały, jak to bywa nad morzem Północnym, gdzie odpływ pozostawia rozległe pola żółtego piasku, jako ekran do pośredniej insolacyi.

Reasumując powyższe uwagi, można ze stanowiska balneologicznego o kąpielach tych powiedzieć, że dają one jednym za wiele, drugim za mało. O ile bowiem dla wątpliwych, ozdrowieńców, wielu neurasteników nadaje się przeważnie dyetetyka bardziej ochraniająca, oszczędzająca konsumpcję ciała, to znajdują te warunki w stosownej porze i gdzieindziej, czy to nad Riwierą czy nad Adryatykiem, który zresztą dla żądnych wrażeń, dzięki bliskości Włoch, łączy w szczęśliwy sposób prawdziwe skarby natury i sztuki. Dla takich natomiast cierpiących, dla których zalecone jest leczenie bardziej podniecające, dla tych, którzy szukają potężnych bodźców fizjologicznych, zwykły pobyt krótki w pruskich kąpielach staje się równoznacznym z ograniczeniem się do wątpliwych w skutkach półśrodków. Kto przy zdrowej jako tako kompleksji ma już tak stargane nerwy, iż przejąć i ukoić się nie zdoła czarem swojskiej sielankowej ciszy, temu z pewnością i homeopatyczna dawka morza wschodniego na to nie pomoże.

A co do zdrowych, zwłaszcza co do zastępów naszych turystów, których ze względu na wysoce kulturalne, jak i zdrowotne znaczenie przy tych uwagach pominąć nie można, to dla tych, przy dzisiejszej komunikacji świat cały przecież otwarty. Różnica odległości tyle chyba na szali wyboru ważyć nie może, aby dla niej jedynie, tłumnie, jak to bywa, kierować się w progę naszych wrogów i przyczyniać się do glorijskich „Ostseebadów“.

Wiosna nastaje. Zmartychwstały nadzieje tych wszystkich steranych w zapasach z przykrą zimą, chorobą, monotonią wyęzającą pracę, rwących się z tęsknotą ptaka wędrownego w inne kraje, a ruch sezonowy naszych kuracuszów i letników — znany i oczekiwany za granicą — bezsprzecznie i w tym roku niemało zaważy na szali wzajemnych stosunków ekonomicznych.

Niechże i z tą wiosną, publiczności polskiej emigrującej z Galicyi i Królestwa, tych słów kilka służy za drogowskaz w podróży, aby dla błahych powodów, dla widoków problematycznej wartości pruskiego morza, nie stanęła w sprzeczności z hasłami, jakie wszystkie jej warstwy tak solidarnie tej zimy głosiły.

Dr. Zygmunt Czop.



GŁOSY PUBLICZNOŚCI.

Zakład zdrojowo-kąpielowy **Rymanów-Zdrój**. Frekwencja 2.500 osób, położony nad poziomem morza 450 m., w powiecie sanockim w Galicyi, opodal od stacyi kolejowej „Rymanów“, własność hr. Potockiego. Najobfitsza szczawa słono-alkaliczna, jod i brom zawierająca, bogata w cenne składniki mineralne, ze źróźdł „Tytusa“, „Klaudyi“ i „Celestyny“, odznaczone pierwszorzędnymi nagrodami na wystawach i zjazdach lekarzy i przyrodników. Źródł „Klaudyi“ (zdaniem Dra Dobrzyckiego, prezesa Komisji balneologicznej

Pierwszorzędną Pracownia Sukien Męskich
Leona Grabowskiego właściciel firmy **Gabryel Grabowski**
 w Krakowie, ul. Szpitalna Ł. 36. Telefon 561.
 MATERIAŁY i KRÓJ ANGIELSKI. ————— WYKOŃCZENIE ARTYSTYCZNE.

Towarzystwa Lekarskiego Warszawskiego) zastępuje całkowicie słynne obce, bo niemieckie wody w Kissingen, mianowicie źródło „Rakoczy“ i „Pandur“, a nawet je przewyższa i jest skuteczniejszym od nich (gdyż zawiera dwuwęglan sody, którego tamte nie zawierają).

Pomimo, że Zakład niedawno istnieje, wiele osób, a szczególnie dzieci, zawdzięcza mu uzdrowienie, a Zakład z każdym rokiem wzrasta i rozszerza się. Położenie urocze wśród lasów szpilkowych, w otwartej przewiewnej dolinie, powietrze suche, zdrowe. Leczenie kąpielami mineralnymi, rzeźnami, picciem wód, mięsieniem (massage), gimnastyką zwykłą i ortopedyczną itd. Prócz lekarza zdrojowego, ordynuje kilku lekarzy.

Oprócz tych środków leczniczych, posiada Zakład wszelkie udogodnienia, mianowicie: nowe, wzorowo i z komfortem urządzone łazienki, wygodne mieszkania, kuchnię zdrową, dobrą a niedrogą, wyborną muzykę zdrojową, liczne spacerki, kąpielnię, aptekę, pocztę, telegraf, sklepy, restauracje, fortepiany, czytelnię, bibliotekę, fotografa, automobil, własną sieć telefoniczną, łączącą wille zakładowe między sobą i z Zarządem Zakładu. Wycieczki koniami i automobilem w okolice, zabawy z tańcami, bale, koncerty, przedstawienia teatralne, gry ogrodowe, bilard i strzelnica, urozmaicając pobyt w Zakładzie.

Zakład odwiedza corocznie I. krajowa kolonia lecznicza, posiadająca swe własne zabudowania, mogące pomieścić kilkadziesiąt dzieci.

Sezon trwa od 20 maja, do 20 września i dzieli się na 3 okresy: I-szy od 20 maja do 20 czerwca; II-gi od 20 czerwca do 20 sierpnia; III-ci od 20 sierpnia do 20 września.

Ceny pomieszczeń i kąpeli w I-szym i III-cim okresie sezonu są znacznie niższe dla zamieszkujących wille zakładowe. — Ubodzy, zaopatrzeni nawet w świadectwa ubóstwa, nie mogą liczyć na żadne uwzględnienia w sezonie II-gim, tj. od 20 czerwca do 20 sierpnia.

Wodę mineralną i sól jodobromową rymanowską do użytku wewnętrznego i zewnętrznego (tj. do kąpeli, okładów itp. rozsyła na żądanie, przyjmując zamówienia na pomieszczenia i powozy do kolei, oraz wszelkich wyjaśnień udziela:

Zarząd Zakładu Zdrojowo-kąpielowego w Rymanowie.

Stacya kolei państwowej: **Rymanów.**

Stacya telegr. i poczt.: **Rymanów-Zdrój. (Austria, Galicya).**

Pamiętajmy o zdrojowiskach krajowych!

Rozmaitości.

Zjazd lekarzy. Od komitetu wystawy zdrojowej w Ciechocinku otrzymujemy z prośbą o zamieszczenie co następuje:

W dniu 8-go czerwca, t. j. w drugim dniu Zielonych Świątek, odbędzie się w Ciechocinku jednodniowy zjazd lekarzy i higienistów, oraz członków komitetu honorowego wystawy.

Program zjazdu jest następujący: punkt zborny dnia 8-go czerwca, w parku, o godzinie w pół do 10 z rana. Ogodź 10-tej zwiedzanie wystawy, o godz. 12-tej zwiedzanie łazienek oraz urządzeń balneotechnicznych zakładu kąpielowego; o godz. 2-jej wspólny obiad; o godz. 4-tej zwiedzanie warzelni, tężni, willi ciechocińskich, jak również najbliższych okolic Ciechocinka (ruin Raciążka, brzegów Wisły, wodociągu we wsi Kuczka); o godz. 7-mej wspólna konferencja; o godz. 9-tej kolacja; o godz. 10-tej bal, koncert, lub teatr.

Komitet wystawy, pragnąc przygotować wygodne pomieszczenie wszystkim lekarzom, którzy w przededniu zjazdu wieczornym, lub nocnym pociągiem przyjadą do Ciechocinka, uprzejmie prosi wszystkich przyszłych uczestników zjazdu o wczesne zapisywanie się w sekretaryacie wystawy (Marszałkowska 110 telef. 130 — 30).

Termin zapisów kończy się w dniu 15 maja.

W sprawie wystawy samej komitet zawiadamia, że stosownie do zatwierdzonego przez władzę regulaminu wystawy, wyróżniającym się wystawcom wydawane będą odpowiednie odznaczenia.

Opłata za wynajęcie miejsc na wystawie winna być wnoszona na ręce skarbnika wystawy lub upoważnionego przez komitet specjalnego inkasenta za okazaniem kwitu sznurowego z pieczęcią komitetu i podpisem skarbnika.

Oddział Czarnochorski Tow. Tatrzańskiego istnieje w Kołomyi, ale zdaje się, że mało kto wie coś więcej o tem istnieniu. I nie może być inaczej, towarzystwo to nie może się rozwijać skoro wydział tegoż ogranicza swą czynność do jednorazowego posiedzenia w roku, a interes pewnego wybitniejszego członka Wydziału jako właściciela wil i gruntów w Jarenczu koliduje z interesem towarzystwa, które ma swoją własność i teren działania w Worochcie.

Od całego lat szeregu nie możemy doczekać się uporządkowania dworku w Worochcie, który w tym wyglądzie i z tem urządzeniem wewnętrznym mógł być odpowiedni „schroniskiem“ przed laty dwudziestu ale nie dzisiaj gdy kolej udostępniła ten śliczny górski zakątek licznym turystom, mającym jakie takie wymagania porządku i czystości. Szanowny Wydziale zbudź się!

Rada gminna w Zakopanem na jednym z ostatnich posiedzeń uchwaliła wysłać deputację do Wiednia, dla uzyskania dla Zakopanego od Rządu subwencji na inwestycje — w szczególności zaś na kanalizację. — Deputacja ta, w skład której weszli pp. Maciej Gąsienica, w zastępstwie Naczelnika gminy, Włodzimierz Tchórzewski, naczelnik poczty i Józef Curuś, gospodarz, udała się w tych dniach do Wiednia i tam pod przewodnictwem posłów ziemi Nowotarskiej uzyskała posłuchanie u JE ministrów D. Abrahamowicza i Korytowskiego, a także u prezesa Koła polskiego Głębińskiego. Delegaci nasi przedłożyli postulaty gminy, które doznały przychylnego przyjęcia. Mamy nadzieję, że Rząd, któremu Zakopane przynosi z roku na rok coraz wyższe dochody, nie odmówi nam tym razem rzeczywiste finansowe poparcia i pomoże Zakopanemu zająć w szeregu uzdrowisk światowych, należne mu miejsce.

Dom urzędników w Karlsbadzie. Z Wiednia telefonują: Austriackie Towarzystwo Złotego Krzyża otrzymało pozwolenie nazwania Domu zdrojowego, zbudowanego świeżo w Karlsbadzie, „Domem zdrojowym imienia cesarza Franciszka Józefa I. dla urzędników państwowych“. Ten wielki zakład dobroczynny dla urzędników będzie po wszystkie czasy przypominał jubileusz panowania cesarza. — Dom, zbudowany według projektu starszego radcy budownictwa Juliusza Deiningera przez Towarzystwo budowlane „Union“, wraz z urządzeniem wewnętrznym kosztować będzie prawie 400.000 kor. i będzie otwartym w połowie maja b. r. — W 70 pokojach znajdzie pomieszczenie więcej niż 100 kuracjuszy, którzy za mieszkanie, usługę, światło i bieliznę opłacać będą tylko po jednej koronie dziennie. Nadto otrzyma każdy kuracjusz w Domu zdrojowym żywność, odpowiadającą kuracyi po cenach własnego kosztu, Lekarze kierujący Domem zdrowia: dr. Franciszek Gienthel i dr. Gustaw Toepfer, będą udzielali całkiem bezpłatnie porady lekarskiej. Podania urzędników państwowych, jakoteż urzędników dworu, niemniej ich najbliższych rodzin o przyjęcie do Domu zdrowia, należy wnieść do „Kuratorium der Oesterreichischen Gesellschaft vom Goldenen Kreuze, Wien I., Herrengasse 11.“

Wodociągi dla miast, gmin, folwarków, fabryk, ogrodów, gmachów publicznych, domów prywatnych i t. d. — Poszukiwanie i uchwycenie źródeł. — Ustawianie pomp. Instalacje domowe z klozetami i łazienkami. Łazienki, mechan. pralnie, suszarnie itd. projektuje i wykonuje

Aleksander Wiktor Świetlik

we Lwowie, ul. Szopena L. 5. Telefon Nr. 737.

SPORT.

Organizacja Tow. Zabaw Ruchowych.

Sprawozdawca sportowy „Słowa polskiego“ zamieszcza w jednym z ostatnich numerów następujące uwagi o organizacji Tow. Zabaw Ruchowych, które uważamy za stosowne powtórzyć ze względu na uwagi ogólne dotyczące



Otwarcie sezonu sportowego w Krakowie: P. Pollak („Cracovia“) przy rzucie dyskiem.

nietylko Tow. Zabaw Ruch. ale i innych organizacji sportowych w naszym kraju.

„Niezaprzeczone są zasługi Tow. Zabaw Ruchowych. Przyznać mu je musi każdy, kto bez uprzedzenia patrzeć chce i umie. Ono to, wypowiadając otwartą wojnę ćwiczeniom fizycznym, ograniczonym ciasną, duszną atmosferą murów, wyprowadzając pod gołe niebo młodzież i dyktowany jej naturalnym instynktem ruch ujmując w pewien racjonalny, przez największe powagi ze świata higienistów, lekarzy, pedagogów nie od dziś uznany system, rozbudziło wśród niej to dobroczynne w skutkach zamiłowanie do sportów, odkryło jej wszystkie tajniki tego doskonałego równoważnika wysiłków umysłowych, tego czynnika oddziaływującego zbawiennie na całą jej istotę duchową.

Niezaprzeczone są te zasługi, a są tem większe, że do osiągniętych wytrwałą pracą przez parę lat wyników prowadziła jego kierowników droga, pięknym wprawdzie oświetlona celem, ale najeżona mnóstwem trudności takich, jak niezrozumienie ich planów, niechęć, apatya, nieuzasadnione niczem podejrzenia o zamiar zdyskredytowania innej, bardzo już zasłużonej, każdemu Polakowi drogiej, a pokrewnej instytucji, a nawet zła wola. Trudności te natury moralnej, trzeba było zwalczać wśród ustawicznego borykania się z brakiem środków materialnych i terenów, trzeba je było zwalczać z całym nieraz zaparciem się, w głębokim przeświadczeniu, że się dobrej służy sprawie, ażeby w końcu

choć nie całe społeczeństwo, ale sporą bodaj garstkę ludzi przekonać, że Towarzystwo nie urojone, ale prawdziwe, rzetelne dobro młodego pokolenia ma tylko na oku.

Trudności tych nie zdołało dotąd Towarzystwo usunąć z drogi swojej w zupełności, ma ich przed sobą góry całe i walka z nimi zapewne długo jeszcze potrwa; w każdym jednak razie dziś już można powiedzieć, że pierwsze łody starego uporu, niedowiarstwa zostały przełamane, dobry początek zrobiony, wpływ, jaki Towarzystwo na młodzież wywarło, przekonanie, jakie o potrzebie obranego przez się kierunku w odradzaniu fizycznym w pewną część naszego społeczeństwa wszczepiło, mogą być uważane jako trwałe zadatki dalszego szerzenia idei rzuconej przed laty przez nieodżałowanej pamięci Jordana.

Wśród tych zmuszonych, gorączkowych zabiegów około rozwoju tak niełatwo stworzonej instytucji, nie można się było, działając nieraz od przypadku do przypadku, bez należytego, moralnego i materialnego poparcia ogółu, od niejednego błędu uchronić; nie można było niejednemu uchybieniu w całym planie działania zapobiedz. Działaniu temu w tak ciężkich warunkach musiało przedewszystkiem zbywać i do tej chwili jeszcze zbywa na jedolitości, dostrzedz tam dotąd jeszcze można pewien chaos, któremu teraz, kiedy już zrobiono to o co przedewszystkiem chodziło, kiedy już rozbudzone zapał do przyjemnej formy ćwiczenia ciała wśród młodzieży a w społeczeństwo rzucono kiełkujące coraz obficie ziarno wiary w te ćwiczenia, działaniu temu, ażeby zaufanie ogółu do Towarzystwa tem silniej utrwalić, ażeby podnieść jego powagę wobec młodej zwłaszcza rzeszy jego zwolenników, trzeba nadać więcej cech pracy skoordynowanej, trzeba pomyśleć nareszcie o jednej z głównych podstaw pomyślnego, racjonalnego rozwoju instytucji — o organizacji.

Mam tu na myśli, odpowiednio do głównego celu Towarzystwa, organizację skupiającą się w jego łonie młodzieży, z której należałoby, myśląc o jej zdrowiu fizycznym i moralnym, tworzyć kadry, przejęte poczuciem koniecznej w późniejszym życiu społecznym solidarności, karność, ładu i porządku.

Otóż teraz, kiedy Towarzystwo, dzięki szczęśliwej myśli stworzenia parku zabawowego, będzie mogło objąć swoją działalnością liczniejsze zastępy młodzieży, powinno ono niezwłocznie przystąpić do organizacji, którą wyobrażam sobie w ten sposób, żeby w każdej szkole średniej mogły



Wyciągi piesze Lwów Gródek Jagielloński: Na starcie.

Józef Massar

W KRAKOWIE

ulica Floryańska L. 15,

poleca na obecny sezon Nowości dla Pań na suknie: w wełnie, jedwabiu, batystach, zefirach itd., jakoteż

© Wybór Nowości w konfekcji dziecięcej. ©

TOWARY DOBOROWE.
CENY UMIARKOWANE.

powstawać drużyny, skupiające się w klubach, które znów jako pojedyncze ogniwa tworzyłyby w Towarzystwie całość jednego wielkiego łańcucha, jednego wielkiego Zjednoczenia, nasze odradzanie się fizyczne mającego na celu.

Tworzenie takich klubów, jak nas poucza dotychczasowe doświadczenie, przy dobrej woli zwłaszcza Rady szkolnej krajowej, dyrekcji szkół i profesorów, o której wszak wątpić nie możemy, nie natrafiłoby z pewnością, przy jakiejś takiej agitacji ze strony Zarządu Towarzystwa, na poważniejsze trudności; — jakie zaś stąd tak dla całej sprawy wychowania fizycznego jak i utrwalenia pomyślnego rozwoju Towarzystwa musiałyby stąd wynikać korzyści, każdy zdający sobie dobrze sprawę z doniosłości takiego zjednoczenia młodzieży, łatwo chyba zrozumie.

Kluby takie, składające się oczywiście z uczestników, opłacających do Towarzystwa statutem przepisaną wkładkę, rządząc się pewną, dopuszczalną przepisami szkolnymi autonomią, byłyby zawisłe od regulaminu Towarzystwa, owianego duchem przyjacielskiej, dobrze rozumiałej opieki i wynikającego z potrzeby wpajania w młode pokolenie cnót obywatelskich.

Taka tylko organizacja, moim zdaniem, w łonie Towarzystwa młodzieży może jednej i drugiej stronie przynieść istotne korzyści, taka tylko może w oczach ogółu podnieść powagę Towarzystwa, młodzież zaś uczyni karną, w działaniu solidarną i nastęrczy dużo sposobności do niezbędnego w krzewieniu sportów współzawodnictwa między poszczególnymi klubami.



Wyścigi piesze Lwów-Gródek Jagielloński: Uczestnicy wyścigu ruszają ze startu.

Ażeby zaś tworzenie się klubów szkolnych łatwiejszem uczynić, i uwzględniając, że młodzież nasza jest przeważnie biedna, że wielu z niej nie stać na sprawienie sobie specjalnego a koniecznego do uprawiania danej gałęzi sportu obuwia czy kostiumu, powinnyby Towarzystwo pewną, choćby najskromniejszą część dochodów brutto, uzyskiwanych z urządzanych przedsiębiorstw i zawodów, w których ta młodzież przecie poza własną, osobistą korzyścią, w ogólnym interesie Towarzystwa współdziałała, odkładać na fundusz jej sportowych potrzeb, zbiorowych wycieczek itp.

Byłoby to z pewnością ogromną dla niej zachętą i jednym więcej, na wzajemnem wspieraniu się opartym łącznikiem z Towarzystwem.

Mówiąc o organizacji młodzieży szkół średnich, nie myślę naturalnie, żeby Towarzystwo działalność swoją do niej wyłącznie miało ograniczyć; od niej tylko tę podstawową robotę należałoby zacząć, a później, w miarę możliwości, w miarę postępu robót na boiskach, można będzie pomy-



Otwarcie sezonu sportowego w Krakowie: „Cracovia“ drużyna footballowa Sekcji sportowej przy Kr. Zw. Tur.

śleć o organizowaniu podobnych klubów wśród młodzieży żeńskiej i rzemieślniczej, zawiązując równocześnie bliższe, serdeczniejsze stosunki z klubami sportowymi akademickimi dając inicjatywę do zawiązywania towarzystw sportowych wśród osób starszych i czyniąc jednym i drugim, w interesie rozwoju sportów wogóle, możliwie najdalej posunięte ułatwienia w korzystaniu z terenów Towarzystwa.

Mądrze ułożony, a ściśle potem przestrzegany regulamin Towarzystwa, powinien się znaleźć w kilku najbardziej widocznych miejscach na boiskach, obok niego zaś umieściłbym wszędzie następujący katechizm:

Art. 1. Jakikolwiek sport uprawiasz, traktuj go zawsze jako zbawienne ćwiczenie, którego celem jest ciało twoje w zdrowiu utrzymać. Największem niebezpieczeństwem, jakiego musisz unikać, jest przemęczenie.

Art. 2. Zanim się oddasz wyłącznie jakiemuś jednemu sportowi, które tylko pewne części twoich mięśni będzie rozwijać, uprawiaj od 12 do 18 roku życia wszelkie możliwe sporty; wzmocnią one całe twoje ciało.

Art. 3. Jeżeli twój rozwój cielesny nie jest zupełny, wystawiasz swoje zdrowie a może nawet i życie na niebezpieczeństwo, oddając się za długo albo ze zbyt wielkim wysiłkiem jakiemuś ćwiczeniu.

Art. 4. Piewszym przymiotem każdego atlety jest wola.

Art. 5. Najstraszniejszym wrogiem atlety jest alkohol; może on dać tylko sztuczną podnieć i siłę; rabuje mięśnie z całej sprężystości i czyni je niezdolnymi do sportowych celów.

Art. 6. Palenie tytoniu jest prawie tak samo szkodliwe jak alkohol.

Art. 7. Wybryki jakiegokolwiek natury przynoszą zawsze uszczerbek w treningu.

Art. 8. W swojej woli i w swoim rozsądku powinieneś zawsze znaleźć dostateczne źródło pomocy, ażebyś

WIELKI WYBÓR NOWOŚCI MĘSKICH!

Kapeluszy, Cylindrów, Rękawiczek, Bielizny, Krawatów, Lasek, Kaloszy, Parasoli.

Galanteria ze skóry, drzewa i metalu.

Przybory do podróży: Kufry, Torby, Worki, Walizki, Necessery, Pledy, Paski, Futerały na Laski i Parasole.

Artykuły toaletowe: Perfumy, Pudry, Pasty, Mydła, Kosmetyki, Grzebienie, Szczotki.

Przybory do palenia: Tutki, Bibułki, Fajki i Cygarniczki z drzewa, bursztynu jakoteż pianki morskiej.

Ceny niskie! Ceny niskie!

Bolesław Wierzejski Kraków, Rynek gł., Linia A-B, róg ulicy Floryańskiej.

sam mógł kierować swoim treningiem, a w zawodach sam sobie wskazać potrzebną taktykę.

Art. 9. Nie uciekaj się nigdy do medykamentów! Osiągnięty rezultat wtedy tylko ma wartość, jeżeli go dzięki swojej głowie i swemu ciału uzyskałeś w całej pełni zdrowia. Podniecenie, które zawdzięczasz użyciu jakiegoś medykamentu, napełniać cię będzie, wobec samego siebie, uczuciem upokorzenia, a jednak, raz go zakosztowawszy, będziesz się już zawsze potem do niego uciekać.

Art. 10. Wiedz o tem, że niema nieomylnego środka do osiągnięcia zwycięstwa. Trening zaś twój wtedy tylko będzie miał prawdziwą wartość, jeżeli natężanie swoich sił potrafisz obliczać i w miarę środków fizycznych, jakimi rozporządzasz, będziesz je potęgować. Do powszechnie znanych przepisów mądrości dodać tu jeszcze trzeba wolę i zdolności a także gotowość poddania się regularnemu życiu.

Art. 11. Trening powinien się ciągle potęgować. Do wielkich wysiłków fizycznych, które stanowią twoje maximum, dochodz jednak stopniowo, a skoro tam dojdiesz,



Otwarcie sezonu sportowego w Krakowie: I. drużyna „Pogoni“ lwowskiego klubu piłki nożnej przed *math'em* „z Cracovią“.

nie zadaj gwałtu naturze, nie spełniaj twego pragnienia, ażeby jeszcze dojść wyżej.

Art. 12. Wszelkie zmęczenie, bezsenność, ból głowy, zaburzenia żołądkowe, są szkodliwe i w razie któregośkolwiek z tych objawów należy zaraz trening przerwać. Jeżeli dobrze spisz i jesz z apetytem, to znaczy to w zasadzie, że nie jesteś przetrenowany.

Art. 13. Nie pochlebiaj sobie, że cały rok możesz się w dobrej formie utrzymać; wybieraj te zawody, w których chcesz wziąć udział, przygotuj się do nich umiejętnie, potem jednak wracaj do takich tylko ćwiczeń, w które są do utrzymania twego zdrowia niezbędne.

Art. 14. Nie wierz w szarlatańskie środki; nie bądź nigdy zabobonny, a jeszcze mniej pyszałkiem albo komedyantem.

Art. 15. Przy równej fizycznej wartości, inteligencja zawsze i silna wola zapewniają zwycięstwo. Wreszcie:

Art. 15. Oddawaj się całe życie sportom; jest to jedyny sposób zapewnienia sobie późnej starości“.



PROGRAM

KRAKOWSKICH WYŚCIGÓW KONNYCH.

Tegoroczne wyścigi Towarzystwa międzynarodowego oraz Galicyjskiego Klubu jazdy panów odbędą się w dniach 17, 19, 21, 23 i 25 czerwca. Program szczegółowy jest następujący:

I dzień (17 czerwca). Towarzystwo międzynarodowe. Biegów 7: 1) bieg otwarcia; 2) nagroda Krakusa (Handicap); 3) nagroda Rudawy (nagrada rządowa); 4) nagroda Towarzystwa (Steeple-chase); 5) hr. Jana Tarnowskiego memorial-stakes; 6) bieg gładki koni półkrwi; 7) wielkie krakowskie wiosenne Steeple-chase (Handicap).

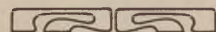
II dzień (19 czerwca). Galicyjski Klub jazdy panów. Biegów 6: 1) nagroda rządowa (bieg gładki); 2) oficerski bieg z płotami; 3) nagroda zamku łańcuckiego (wyścig myśliwski); 4) nagroda rządowa; 5) Steeple-chase armii; 7) nagroda pań (Steeple-chase).

III dzień (niedziela 21 czerwca). Towarzystwo międzynarodowe. Biegów 7: 1) Krakowski bieg z płotami (Handicap); 2) nagroda Wandy; 3) nagroda Resursu (Handicap); 4) Nagroda Wisły (wyścig myśliwski); 5) nagroda rządowa; 6) bieg gładki koni półkrwi; 7) czerwcowe Steeple-chase.

IV dzień (23 czerwca). Galicyjski Klub jazdy panów. Biegów 6: 1) bieg z płotami (nagrada rządowa); 2) wyścig myśliwski; 3) bieg z płotami (nagrada totalizatora); 4) Steeple-chase korpusu krakowskiego; 5) bieg z płotami Maiden; 6) bieg gładki pocieszenia.

V dzień (25 czerwca). Towarzystwo międzynarodowe. Biegów 7: 1) oficerski bieg z płotami; 2) nagroda prezesowska; 3) nagroda Wawelu; 4) nagroda rządowa; 5) bieg losowania; 6) pożegnalny bieg gładki; 7) końcowe Steeple-chase (Handicap).

We czwartek dnia 28 czerwca odbędzie się na placu wyścigowym losowanie konia wyścigowego, zwycięzcy biegu losowania.



Otwarcie sezonu sportowego w Krakowie.

Dnia 26 kwietnia odbyły się na torze wyścigowym w Krakowie zawody w piłce nożnej i lekkiej atletyce między kołem footballu i lekkiej atletyki Sekcji sportowej przy Związku turystycznym a „Pogonią“ lwowskim klubem piłki nożnej. Było to oficjalne otwarcie przez Sekcję sezonu wiosennego. Dzięki życzliwości dla Sekcji sportowej exc. hr. Wodzickiego otrzymała Sekcja na ten cel tor, na którym urządzono boisko i przygotowano teren pod lekką atletykę.

Zainteresowanie się publiczności tymi po raz pierwszy na większą skalę urządzonymi zawodami było bardzo wielkie.

Ciechociński Zakład kąpielowo-zdrojowy

powiat Nieszawski gub. Warszawska

jest otwarty od dnia 8 (21 Maja do dnia 8 (21) Września włącznie. Wody Ciechocińskie jodo-bromo-słone szczególnie są pożyteczne w cierpieniach skrofalicznych, reumatycznych, kobiecych i wielu innych. Niema dziecka, które nie potrzebowałoby kąpeli Ciechocińskich. Zakład posiada 10 źródeł z rozmaitym koncentracją solanki od 6‰ do 1/3‰ (artezyjskie do picia). W razie potrzeby, dla wzmocnienia solankowej kąpeli, dodawany bywa Ciechociński szlam i ług, produkty lecznicze, wytwarzane na miejscu przy warzeniu soli. W Ciechocinku można brać kąpiele solankowe, błotne, kwaso-węglowe, elektryczne, świetlne, łaźnie, tuszówki, inhalacje, oraz zabiegi hydropatyczne. W Zarządzie Zakładu jest do nabycia Ciechociński szlam leczniczy i Ciechociński ług leczniczy, stosowane do przyrządzenia w domu sztucznych kąpeli Ciechocińskich, oraz gazowana solanka 1/3‰ i 1‰ do picia. Ciechocinek łączy się odnogą kolei Warszawsko-Wiedeńskiej z pograniczną stacją Aleksandrowo. Komunikacja ze wszystkimi pociągami Warszawskimi i zagranicznymi. Tania komunikacja Wisłą — statkiem parowym. Na każde zapotrzebowanie są wysyłane bezpłatnie cenniki.

Toteż tłumy publiczności spieszyły mimo mimo wietrznej pogody na tor, a młodzież gimnazjalna granatowym wałem opasała boisko.

Na ogół w lekkiej atletyce zwycięstwo odnieśli goście lwowscy. I tak :

Skok w dal: Kamocki (Lwów) 5·10 m. 1, Szebligowski (Kraków) 5·05 m. 2, Skopal (Lwów) 4·46 m. 3.

Skok o tyczce: Kamocki (Lwów) 2·50 m. 1., Miller (Kraków) 2·35 m. 2.

Rzut oszczepem: Kamocki 58·20 m. 1, Skopal 51 m. 2, Dzieślewski 44 m. 3. (Wszyscy ze Lwowa).

Rzut dyskiem: Pollak (Kraków) 27·85 m. 1, Skopal 26·50 m. 2, Dzieślewski 23·80 m. 3.

Zapowiedziany bieg rozstawny odpadł.

Piłka jest już tradycją Krakowa. Żyje w nim wielu ludzi starszych, poważnych, którzy grywali w piłkę tę dawną „krakowską“ na Błoniach od wczesnego dzieciństwa bez przerwy, a dziś nowa forma dawnej rozrywki, football tak ich interesuje, że z przyjemnością przychodzą dzień po dniu na trening. We Lwowie gracze krakowscy są wysoko cenieni; można nawet powiedzieć, że gros najlepszych footballistów we Lwowie rekrutują się z Krakowa. To też match 26 kwietnia I. „Pogoni“ z „Cracovią“ wykazał pewną przewagę Krakowian nad sympatycznymi gośćmi, i choć match jest nierozegrany, to wyższość „Cracovii“ nad „Pogonią“ była widoczna,

Do pauzy, po trzech kwadransach gry, piłka była prawie ciągle przed bramką Lwowian i tylko dzięki przypadkowi, zupełnie niespodziewanie, zdobyli goście przed samą pauzą jeden punkt. Po pauzie zaś „Cracovia“ nadała tempo grze i ciągle atakowała. „Pogoń“ broniła się bardzo dobrze; szczególnie „bramkarz“ p. Harasymowicz dzielnie odpierał ataki napadu. Krakowianin p. Szyligowski jako prawy skrajny napastnik pędził z piłką jak wicher na przebój, ale mimo kilkakrotnego przebiccia się aż do samej bramki, nie zdołał zrobić ani jednego punktu. „Bramkarz“ „Pogoni“ jest trudnym do pokonania przeciwnikiem. W końcu piękną kombinacją doprowadził napad „Cracovii“ piłkę do bramki a „łącznik“ p. Żabrze „strzelił w bramkę „Pogoni“ z siłą nie do odparcia. Po wyrównaniu punktów „Pogoń“ przepuściła jeszcze kilka ataków na bramkę Krakowian, jednak bezskutecznie, bo obaj obrońcy, pp. Calder i Jachiec, odparli każdy atak. Match zakończył się wynikiem 1:1.

Rozmaitości.

Pieszce wyścigi drogowe ze Lwowa do Gródka, urządzone w niedzielę dnia 5-go kwietnia b. r. staraniem Klubu Turystycznego Akademickiego Zw. Sport. we Lwowie, dały rezultat następujący:

Do wyścigów stanęło 8 uczestników, a to: pp. Grabowski, Paszkowski i Fisch z Akad. Kl. Turyst. pp. Aneri, Benet, Stefan i Świetlik i I. Lwowskiego Klubu Piłki nożnej, oraz p. Welichowski. Medal złoty otrzymał p. Benet (1), który przybył do mety w 2 godz. 44 min. 20 sek.; medal srebrny duży p. Aneri (2 godz. 45 min. 40 sek.); medal srebrny mały p. Grabowski (2 godz. 57 min. 30 sek.); czwarty przybył p. Świetlik (3 godz. 3 minuty 48 sek.); piąty p. Welichowski (3 godziny 10 minut 38 sekund); szósty p. Paszkowski (3 godziny 17 minut 11 sekund); siódmy p. Fisch (3 godziny 20 minut 36 sek.). P. Stefan z powodu zwichnięcia nogi na 18 klm. zmuszony był od wyścigów odstąpić.

Odległość od startu na rogatce Gródeckiej we Lwowie, do mety przy pomniku króla Jagiełły w Gródku wynosiła 25 klm. 400 m. Bieg był wykluczony; kontrolę pełnili cykliści. Pogoda sprzyjała. Na rogatce we Lwowie, oraz na mecie w Gródku zebrały się tłumy publiczności, zainteresowane tą dotychczas u nas nie znaną formą wyścigów drogowych.

W dniu 8-go maja b. r. urządza Akad. Zw. Sport.

podobne wyścigi ze Lwowa do Janowa, (20 klm.) dostępne tylko dla członków, a dnia 4 czerwca wyścigi ze Lwowa do Stryja (70 klm.) o mistrzostwo Galicji w chodzie.

Odpowiedzialny redaktor i wydawca:

Dr. Jan Frączkiewicz.

Zakład dyetetyczny w Krynicy

otwarty od 15-go maja do 30-go września.

(w maju, czerwcu i wrześniu o 25 procent taniej). Zakład mieści się w osobnym, na ten cel zbudowanym gmachu, w środku Zakładu zdrojowo-kąpielowego w Krynicy. — Otoczony jest wokół ogrodem — Pokoje ma duże, widne, z balkonami, wygodnie umeblowane, z piecami, z doskonałą pościelą i staranną służbą. W Zakładzie prowadzi się leczenie albo wyłącznie dyetetycznym, albo też w połączeniu z innego rodzaju kuracjami, zwłaszcza zdrojowo-kąpielowymi. — W Zakładzie znajdują chorzy wszelką opiekę, dlatego zbytecznym jest, by towarzyszyli im osoby zdrowe. Aby uniknąć nieporozumień i zawodów, należy na dłuższy czas przed wyjazdem do Krynicy porozumieć się z zarządem Zakładu pod adresem: Dr. Skórczewski w Krynicy.

Hotel Saski



w KRAKOWIE, przy ulicy Sławkowskiej.

Fabryka „LE FERMENT“

Kraków, ul. Podwale L. 5

wyrabia

MLEKO ZDROWIA

(„Laktobacylina“)

czyli mleko kwaśne sposobem Dra Miecznikowa profesora instytutu Pasteura w Paryżu.

Mleko to wolne od chorobotwórczych zarazków, jest godne polecenia jako środek dyetetyczny, regulujący funkcje żołądka i jelit, działający dodatnio na czynności serca, zwąpnienie naczyń, skazę moczanową (arthritis), cukromocz i czynności nerek.

Dla uzupełnienia kuracji i dla osób, które mleka kwaśnego nie znoszą, nadają się pastylki laktobacylinowe.

Zakład główny na Austryę: Kraków, ul. Podwale 5.

Zastępstwo na wschodnią Galicję: Lwów, ul. Pańska 27.

„ na Bukowinę: Czerniowce ul. Pańska 59.

Filie: Zakopane, Krupówki 25

Krynica,

Tarnów, ul. Seminaryjska 1

Rabka.

Tylko wyroby, noszące oryginalne, paryskie opaski z firmą „Le ferment“ należy uważać za pochodzące z naszego laboratorium.

Zamówienia na mleko i śmietankę

z odstawą do domu lub za abonamentem we flaszkach patentowanych i w naczyniach blaszanych
przyjmuje

MLECZARNIA DÓBR ŁUCZANOWICE

Kraków, Podwale 6. Tel. 590.

Rok założenia 1860.

Hurtowny
Skład nasion
gospodarczych,
warzywnych i kwiatowych.

C. Freege

Kraków.

Cenniki, specjalne oferty i wzory nasion przysyłam na żądanie.

Pierwsza krajowa
wzorowo prowadzona
Szkółka drzew
owocowych,
ozdobnych szpilkowych
i róż.

Bieliznę męską

ZE SŁYNNĄ MARKĄ „LWA“
w wielkim wyborze poleca Magazyn

A. Skórczewskiego i Polakiewicza

w Krakowie, ul. Floryańska L. 13.

Koszule białe gładkie po K 2 50 3 20 4 60
Koszule białe w plisy „ „ 4— 5— 5 60
Koszule białe miękkie „ „ 3 20 4— 5 0 6—
Koszule kolorowe „ „ 3 50 4— 4 50 5— 5 50 7—
Koszule dla turystów „ „ 2 50 4— 5— 7—
Koszule nocne „ „ 3 30 3 70 4— 4 50 4 80 5 50
Koszulki dla cyklistów (Sweaters) po 2— 3— 4 80
Kałasony po K 2 50 3— 3 50 4— 4 50

WIELKI WYBÓR KOŁNIERZY, MANKIETÓW, SKARPEK, POŃCZÓCH, RĘCZNIKÓW, CHUSTEK DO NOSA BATYSTOWYCH I PŁÓCIENNYCH I T. P.

Zapasy wielkie. — Ceny niskie, stałe.



JÓZEF GORECKI

Fabryka siatek, mebli, konstrukcji żelaznych i wyrobów ornam. kutyh w Krakowie, ul. św. Wawrzyńca l. 26. Telefon Nr. 277.
Magazyn: ul. Starowiślna l. 44 (parter).

WILHELM W. ORNATOWSKI

z Ameryki, Chicago. — Dostawca c. k. kliniki okulistycznej i szpitali.

FABRYKA NARZĘDZI CHIRURGICZNYCH

jakoteż ortopedyi i bandaży

w Krakowie, ul. Mikołajska Nr 10.



Bandaże specjalne bez sprężyn własnego wynalazku patentowane i zastosowane na najcięższe raptury. Bandaże te oddają bardzo wielkie przysługi bez względu na wiek, przeważnie osobom starszym, którym żaden sprężynowy bandaż nie pomoże. Wykonuje pasy brzuszne, pępkowe i własnego wynalazku patent. sznurówki do prostowania wszelkich skrzywień ciała, po bardzo umiark. cenach.

Płaszowska parowa Fabryka

DACHÓWEK i CEGIEŁ

Stow. zarejestrowane z poręką ograniczoną.

Biuro: KRAKÓW, ul. Gertrudy L. 8.

Poleca: dachówkę tłoczoną i ciągnioną, drewny różnych kalibrów, cegły maszynowe, okładziny nowe i fasadowe po cenach przystępnych.

ZARZĄD.

Dla niedokrewnych HYGEA PERLE

naturalne wino czerwone.

Wyłączne zastępstwo w Reprezentacji
Szczawy Krondorfskiej.

Kraków, ul. Grodzka l. 48.

Telefon 308.

Biuro dla załatwiania wszelkich sprawunków
Józefa Mączyńskiego

• **Kraków, ul. Gołębia 18**

poleca swe usługi P. T. Osobom przejezdny i na prowincyi.

DR. ZENON PELCZAR

były długoletni I-szy lekarz zakładowy — ordynuje jak lat poprzednich od dnia 15-go maja

w Truskawcu (willa Zofia).

Dr. Tymoteusz Piotrowski

ordynuje w roku bieżącym jako lekarz zakładowy w Żegiestowie.

DR. XAWERY GORSKI

ordynuje od 1 czerwca do 1 września w Szczawnicy przez resztę roku w Abacyi.

DR. WILHELM ZATHEY

po kilkuletnich studiach w szpitalach i zakładach krajowych i zagranicznych, ordynuje w bieżącym sezonie jak w roku zeszłym w chorobach wewnętrznych i nerwowych w Krynicy.

DR. OTOKAR LANG

ordynuje jak zwykle w Rabce.

Dr. Marek Berger

ordynuje jak lat ubiegłych od maja do września w Iwoniczu. Przez resztę miesięcy roku w Abbazyi.

Dr. Józef Liebeskind

ordynuje jak w latach poprzednich w Marienbadzie Haus „Kronprinz“.

Dr. St. Benedykt Kwiatkowski

były I. Asystent kliniki chorób wewn. Uniwer. Jagiell, ordynuje jak w latach ubiegłych od 15-go maja b. r. w Maryenbadzie („Stadt Hamburg“).

Międzynarodowe Przedsiębiorstwo Handlowe (szczególnie z Rosją)

N. KATZNER

dom spedycyjno-komisowy

w Podwołoczyskach, Wołoczyskach, Brodach i Radziwiłowie. Stałe taryfy przewozowe (stawki) do Rosyi i z Rosyi wraz z wszelkimi kosztami i fachowe oclenie.

Wywóz wełny drzewnej, desek na skrzynki dla jaj, brusków i toczydeł dla kos żniwiarów.

Sprzedaż węgla kamiennego, koksu i antracytu.

Herbata w oryg. paczkach z ces. rosyjską rządową banderolą. Adres: N. Katzner w Podwołoczyskach.

Istniejąca **PIEKARNIA POSTĘPOWA** pod firmą

Stanisław Wacław Hess

we Lwowie, ul. Bartosza Głowackiego L. 30.

Założona w roku 1840.

Poleca Szan. P. T. Publiczności wyroby, a mianowicie: Bułki polskie, Kajzerki, Rogale maślane, Rogale ambasadorskie, Sztangle ambasadorskie, Kajzerki królewskie, Rogale królewskie, Sucharki kuracyjne marki karlsbadzkiej, Chleb czysto żytni Grahama, czysto żytni i pszenny, prawdziwy karlsbadzki. Dostać można w każdym czasie w moim sklepie w Rynku, dom przechodni Androlego, również w piekarni i w każdym sklepie korzennym, gdzie znajduje się moja firma.

Sklepy własne: Rynek L. 40 i 29 (przechodnia brama).

Dziękując Szan. P. T. Publiczności za tyloletnie łaskawe względy, upraszam o nie i nadal. Z szacunkiem St. W. Hess.

Specjalista chorób płuc, nosa, gardła i uszu **Dr. B. KRETZ**
SZCZAWNICA.

Dr. Rudolf Hammerschlag
ordynuje jak lat ubiegłych w Szczawnicy.

FRANZENSBAD

DR. JÓZEF ZEITNER

ordynuje jak zazwyczaj willa „Stadt Paris“.

DOCENT CHIRURGII UNIWERSYTETU LWOWSKIEGO

DR. A. GABRYSZEWSKI

ordynuje jako lekarz zakładowy od 20 czerwca w Iwoniczu.

DR. EDM. SUPIŃSKI

były I. sekundaryusz kraj. szpitala w Krakowie ordynuje przez lato jako lekarz zakładowy w Rabce.

Dr. Emil Münz ordynuje jak lat ubiegłych od 15-go maja w Cieplicach Trenczyńskich „Haus Ucnay“, Hauptplatz 90.

ZAKŁAD DENTYSTYCZNY

WŁODZIMIERZA LPOŃSKIEGO

Kraków, ul. Floryańska 13.

nad sklepem firmy SKÓRCZEWSKI i POLAKIEWICZ. Zakład wykonuje złote szczęki według najnowszych wymagań.

„Kudowa“ (Śląsk pruski)

(Zdroje żelazisto-arszenikowe z kwasem węglowym).

Zakład spec. dla hydro-elektro- i mechanoterapii z gabinetem Röntgena pod kierownictwem

Dra JANA BRODZKIEGO

b. asyst. prof. Leydena.

DR. M. CERCHA

ordynuje jak w latach poprzednich od 15-go maja w Krynicy (domek szwajcarski).

Dr. Józef Schermant

ordynuje jak w latach ubiegłych w Marienbadzie. willa „Apollo“.

NATURALNA SÓL SZPRUDLA
jest jedynie **KARLSBADU**
prawdziwą solą
Zastrzeżenie przed falsyfikatami

Masło deserowe

w paczkach pocztowych po cenach targowych
poleca

Mleczarnia Przeworska

A. Ks. Lubomirskiego i St. Hr. Mycielskiego
we Lwowie, ul. Polna 25.

WODOCIĄGI

dla miast, gmin, folwarków, zakładów kąpielowych, fabryk, ogrodów, gmachów publicznych, domów prywatnych i t. d. **Poszukiwanie i uchwycenie źródeł.** — Wiercenie studzien. — Ustawianie pomp. — Instalacje domowe z klozetami, łazienkami i t. d.

projektują i wykonują:

Inż. Leonard Nitsch i Ska ul. Kolejowa L. 18. W KRAKOWIE

Najlepsze referencje z dotychczas wykonanych robót. — Kosztorysy bezpłatnie.

Centralne ogrzewanie
wszelkich systemów i wentylacje.
Łaźnie mechaniczne,
Pralnie, Suszarnie i t. d.

Franzensbad! „Źródło Natalii“

skuteczne przy dnie i gościu, przy skazie moczowej i t. d.

Naturalna sól borowinowa oraz borowina franzensbadzka

Przyrządzanie we własnym zarządzie miejskim biało-zielone opakowanie.

Do nabycia u: Rudolfa Weinreba we Lwowie, Konstantego Wiszniewskiego w Krakowie i N. Trauma Syn w Tarnowie.

„Franzensbader Mineralwasser-Versendung“

MATTONEGO
GISSHÜBLER
najbardziej
alkaliczna woda mineralna

SZCZAWIOWA

napój oszeźwiający stołowy,

skuteczny bardzo na kaszel w chorobach czyli katarach żołądka i pęcherza.

Henryk Mattoni, Karlsbad i Wieden.

Powszechnie słynne Wody Mineralne
ZE ŹRÓDEŁ

VICHY

Własność Rządu Francuzkiego.

Polecane przez pierwsze powagi lekarskie.

CÉLESTINS: W chorobach nerek, pęcherza i kanału moczowego, podagrze i chorobie cukrowej.

GRANDE-GRILLE: W chorobach wątroby, przy dolegliwościach kiszki i łamieniu żółciowym.

HOPITAL: Przy wszelkich dolegliwościach wskutek złego trawienia.

Do nabycia we wszystkich składach Wód mineralnych i Aptekach.

Nazwa każdego źródła oznaczona na kapslach i etykietach.

SAXLEHNERA

„Hunyadi=János“

WODA GORZKA.

SKARB NATURY ŚWIATOWEJ SŁAWY.

Przeszło 1000 podziękowań wybitnych lekarzy.

Do nabycia: we wszystkich aptekach i składach wód mineralnych.

SANATORYUM DLA CHORYCH PIERSIOWO DRA K. DŁUSKIEGO W ZAKOPANEM

otwarte przez cały rok. —

Wspaniałe widok na Tatry.

Lasy świerkowe. Wystawa wszystkich pokoi południowa. Obszerne leżalnie dla leczenia klimatycznego. Wzorowe urządzenia pod względem higieny.

Oświetlenie elektryczne.



Kanalizacja, windy, kąpiele i natryski. —

Ogrzewanie centralne. Wodociąg zimnej i gorącej wody na wszystkich piętrach. Ceny umiarkowane.

Utrzymanie wraz z opieką lekarską 9 K., pokoje od 2 Kor. dziennie. Powozy na zamówienie do pociągów.

Poczta, telefon i telegraf w Zakładzie.